

ОТЗЫВ

официального оппонента, кандидата филологических наук Худойбердиевой Джамили Чоршанбиевны о диссертационной работе Хазраткулова Отабоя Файзуллоевича на тему «Аббревиация как продуктивный способ словообразования в разносистемных языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - теория языка

Аббревиация занимает значительное место в системе каждого языка мира, ею активно пользуются носители того или иного языка. Указанная группа лексических единиц является большой в количественном отношении, потому, что в языке сокращенные слова появились не природным путем, а в результате исторического формирования и неестественного развития, сотворённые людьми для коммуникативных целей.

Данная диссертационная работа посвящена исследованию аббревиации как продуктивного способа словообразования в разносистемных языках. Развитие отраслей влечет за собой появление новых сложных слов и громоздких словосочетаний, которые сокращаются тем или иным способом. В терминологии данных отраслей используются буквенные сокращения, произносящиеся как буквы, а также слоговые сокращения, в составе которых присутствуют вторые буквы отдельных слов, частичные, цифровые сокращения и усеченные слова.

Актуальность темы исследования Актуальность диссертационного исследования определена интегративным подходом к сравнению аббревиации, имеющим в виду соединение системоцентрического и антропоцентрического направлений при анализе сокращённых слов в таджикском, узбекском и английском языках, что позволит приблизиться к осознанию способа сохранения изучаемых единиц в подсознании и понимании носителей языка. Аналогичное объединение представляет возможность выявить уникальные характеристики, свойственные одному языку, и универсальные, присущие как для таджикского, узбекского, так и английского языков.

Диссертант ставит целью своей научной работы исследование аббревиации с системоцентрических позиций в разноструктурных языках, установление статуса указанных единиц в лексике носителя, раскрытие взаимосвязи структурного формирования аббревиации с характером восприятия данных единиц. Также для достижения поставленных целей и задач диссертанту потребовалось использование различных методов и приёмов.

Как обычно во введении обосновывается актуальность избранной темы, определены цели и задачи диссертационной работы и рассматриваются методологические предпосылки предпринятого автором исследования, отмечаются теоретическое значение и практическая ценность исследования.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы.

В первой главе работы «Аббревиация как способ словообразования в лингвистике», автор прежде всего анализирует аббревиацию как самостоятельный способ образования в таджикском, узбекском и английском языках. По словам автора, понятие «аббревиатура» в различных исследованиях или лингвистических источниках интерпретируется по-разному, но в своей работе он рассматривал это понятие как лингвистический феномен. В рассматриваемых языках периоды становления и развития сокращенных слов отличаются по некоторым причинам и факторам.

Что касается сокращенных слов таджикского языка, то аббревиация проникла даже в поэтическую речь, когда сокращённые лексические единицы были использованы в творчестве классиков персидско-таджикской литературы.

Аббревиация как лингвистический процесс, для современного узбекского литературного языка сравнительно с русским, таджикским, английским и другими языками индоевропейской группы новое и довольно позднее и немногочисленное явление. Автор отмечает, что, ранняя узбекская аббревиация была ограничена узкими сферами употребления. Это названия промышленных и торговых объединений, политических партий и издательств, а также графические сокращения.

Национальный английский язык сформировался на основе лондонского диалекта XV - XVI веках, чему содействовала образовательная и культурная роль двух знаменитых и старейших университетов Оксфорда и Кембриджа. Англичане поднимают вопрос о нормализации литературного языка как строгие приверженцы консерватизма в середине XVI века.

По словам автора, основной причиной появления сложных слов и аббревиатур, а также введения их в речевой оборот было стремление избежать частого повторения многословных названий, а также экономия времени в словоупотреблении. Словарный состав любого языка константно находится в развитии за счет внутренних и внешних факторов. Одним из продуктивных способов, который влияет на процесс развития аббревиации в исследуемых языках является аффиксальный, т.е. морфологический.

Глава II «Лексико-семантическое освещение аббревиации в разносистемных языках» посвящена семантическому и лексическому

исследованию аббревиации в упомянутых языках и состоит она из трех разделов. Здесь автор четко и подробно анализирует аббревиатуры в разносистемных языках и разделяет их на два вида: лексические и графические. Лексические аббревиатуры в свою очередь подразделяет на буквенные (ҲХДТ Ҳизби халқии демократии Тоҷикистон КВД - корхонаи воҳиди давлатӣ; СДД<Самарқанд давлат дорулфунуни; ХХУК< Халқ хужалиги ютуқлари кургазмаси, Mr/ mister- мистер, чаноб, М.А./Master of arts- магистр искусств и др), б) звуковые аббревиатуры. (МТО Муассисаи таҳсилоти олий) и др.

В таджикском языке звуковые аббревиатуры больше всего наблюдаются в поэтических произведениях, что непосредственно относится к требованиям размера стихотворения.

Нарм кардастияму зард чу зардолу,

Қасд кардӣ, ки бихоҳи-м ҳаме хурдан.

Носири Хусрав

Также в данной главе автор анализирует слоговые сокращения. Слоговыми сокращениями называются такие образования, компоненты которых в составе аббревиатуры образуют слоги. В таджикском и узбекском языках слоговые сокращения распространены очень ограниченно, в основном, это прямое заимствование или слоговые сокращения из русского языка (Таджгосиздат /Нашриёти давлатии Тоҷикистон; филфак-факултети филология; филология факультети).

Что касается графических сокращений, то они представляют собой созданные из элементов полного слова или словосочетания сокращенные формы, они должны передавать информацию, заключенную в слове или словосочетании по возможности наименьшим количеством графических знаков (букв), не приводя при этом к потере его понятности. Иначе говоря, графические сокращения имеют предел, конечную протяженность, позволяющую сохранять семантическую целостность зашифрованной единицы. С целью исследования предельной континуальности графических сокращений слов или словосочетаний рассматривается их морфемная структура. Изучение морфемной структуры графических сокращений дает возможность не только найти предел сочетания необходимого эффекта сокращения и сохранения информативной силы краткого варианта слова, но и выявить наиболее продуктивные модели графических сокращений разных видов.

В данном разделе диссертант, анализируя исследования многочисленных учёных лингвистов относительно графических сокращений таких как: Санников В.З., Сухотин А.М., Сегаль М.М., Вахек И., Беляева М.А.

указывает, что графические сокращения представляют собой не факт языка, а только письма

Мы согласны с мнением автора о том, что графические сокращения могут быть стандартными, что облегчает их понимание.

Что касается таджикских печатных изданий, автор, рассматривая печатные издания показывает, что сокращения повторяются и совпадают друг с другом, отраслевые графические сокращения в узбекском и английском языках представлены в большем количестве, чем в таджикском или может быть таджикский язык в силу каких-либо причин просто их зафиксировал меньше. В английском языке имеются и такие графические сокращения, которые не имеют эквивалентов в таджикском и узбекском языках.

Рассматривая аббревиатуры или сокращенные слова автор извлекая из газетных текстов (более 2000 единиц) выделяет их в несколько тематических групп: наименования государственных учреждений, государств, учебных заведений, научно-исследовательских учреждений, должностей, спортивных клубов, лиц, средств массовой информации и других понятий, связанных с ними.

Следует отметить, что все типы сокращенных слов являются продуктивными в разноструктурных языках. По мнению автора, сокращенные слова являются более продуктивными по сравнению со смещёнными, графическими слоговыми и словами.

В третьей главе «Морфологическая структура аббревиатур в исследуемых языках», автором рассматривались морфологические структуры аббревиатуры сопоставляемых языков.

Все разнообразие таджикских, узбекских и английских аббревиатур автор разделяет на две большие группы:

1. Аббревиатуры имен собственных: а) личные имена (Сино / Абуали ибн Сино), б) географические, административно-территориальные наименования (ЎТ/ Чумхурии Тоҷикистон) ЎЗР /Ўзбекистон республикаси), в) названия предприятий и учреждений (СамДУ/ Самарқанд давлат университети, ДДСТДТ/ Донишкадаи тавлатии санъати тасвирӣ ва дизайни Тоҷикитстон) и др.

2. Аббревиатуры имен нарицательных (физмат/ физико-математический факультет и др.)

В данной главе диссертант также рассматривает аббревиации грамматической категории лица (комдив/ командири дивизия) и не лица (НОБ/ неругохи оби барқӣ, АТС-автоматическая телефонная станция), категория числа, (с помощью аффиксы -хо, -лар, -es: домкомлар), категория принадлежности и категория склонения.

Аббревиатуры таджикского, узбекского и английского языков, будучи оформленными категориями имени существительного, нередко вовлекаются в сферу аффиксального словообразования наравне с обычными существительными. Можно сказать, что ходе исследования автором было выявлено, что из всех частей речи лишь имя существительное подвергается такому явлению.

В заключении автор приходит к выводу, что аббревиатуры или сокращенные слова, как продуктивный способ образования слов в разносистемных языках, представляют не простой многогранный феномен, оставляющий свой след в лексическом составе каждого слова.

Таким образом, сопоставительный анализ сокращённых слов в рассматриваемых языках, показал, что лексические аббревиатуры появились от графических в историческом процессе их развития в разные периоды существования языка.

Для таджикского, узбекского и английского языков, наряду с тотальными отличительными особенностями свойственна закономерность образования в них сокращенных слов.

Все сказанное аргументирует высокую оценку диссертации Хазраткулова О. Ф. и убеждает, что исследование является фундаментальной работой, которая говорит о таланте, тонкой наблюдательности и убедительных выводах диссертанта. Основные положения диссертационного исследования. отражены в 13 опубликованных статьях, 3 из которых в изданиях, входящих в перечень ведущих рецензируемых изданий, рекомендованных ВАК РФ.

Резюмируя вышесказанное, можно сказать, что диссертационное исследование Хараткулова Отабоя носит завершённый характер, поставленные задачи решены и цель достигнута. Автореферат соответствует основному содержанию диссертации.

При всей значительности исследования, на наш взгляд, имеются некоторые положения, требующие определенных корректировок.

1. Диссертация написана хорошим научным языком, в ней использованы современные научные лингвистические термины. Однако встречаются как стилевые шероховатости, так и грамматические и технические ошибки (например, на стр. 17, 55, 83, 92 и т.д.). В автореферате также наблюдаются стилистические погрешности и повторы.

2. В тексте диссертации встречаются опечатки, например вместо таджикской буквы «й» английская «i». (стр. 55, 159, 160 и т.д.)

3. В работе очень много примеров на узбекском и таджикском языках, было бы неплохо добавить побольше примеров на русском и английском языках.

Указанные недочеты не умаляют достоинства рецензируемой работы, внесшей значительный вклад в науку.

Таким образом, диссертационная работа Хазраткулова О.Ф. на тему «Аббревиация как продуктивный способ словообразования в разносистемных языка» представляет собой завершенную научно-квалифицированную работу. Диссертационная работа отвечает критериям «Положения о присуждении ученых степеней» и соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям (п. 9, 10, 11, 13, 14 Постановление Правительства Российской Федерации от 23 сентября 2013 года, №842), а ее автор Хазраткулов О.Ф. заслуживает присуждения ему ученой степени кандидата филологических наук по специальности **10.02.19-теория языка.**

Официальный оппонент:

Кандидат филологических наук,
проректор по воспитательной работе
и международным отношениям
Государственного института
изобразительного искусства и
дизайна Таджикистана

Худойбердиева Джамила
Чоршанбиевна

Республика Таджикистан,
г. Душанбе, улица Айни, 31.
Тел.: +992 372 217257, 93 518 18 22
E-mail: Jasmin.7777@mail.ru

Подпись кандидата филологических наук, проректора по воспитательной работе и международным отношениям Государственного института изобразительного искусства и дизайна Таджикистана Дж. Худойбердиевой заверяю. Начальник отдела кадров и спецчасти Государственного института изобразительного искусства и дизайна Таджикистана

Г. Давлатзода _____ 13 » 09 2021г.

